

## Plan 528 GRADO EN ESTUDIOS CLÁSICOS

## Asignatura 46802 LENGUA MODERNA CON FINES ACADÉMICOS 2 (ITALIANO)

## Tipo de asignatura (básica, obligatoria u optativa)

Obligatoria para los estudiantes que hayan superado la asignatura denominada Lengua moderna con fines académicos 1 (Italiano).

## Créditos ECTS

6 (seis) ECTS

## Competencias que contribuye a desarrollar

- C.G.1 Análisis, comprensión y, en su caso, traducción de textos en diversas lenguas.  
 C.G.2 Capacidad de relación y estudios comparados entre distintas lenguas, literaturas y culturas tanto en el eje diacrónico como en el sincrónico.  
 C.G.4 Capacidad de aplicar los conocimientos teóricos a la resolución de cuestiones concretas.  
 C.G.5 Capacidad para gestionar bien el tiempo en la planificación y organización del trabajo personal y en equipo.  
 C.G.6 Conocimiento de la terminología específica.  
 C.G.7 Capacidad para la mediación lingüística e intercultural.  
 C.G. 10 Capacidad para localizar, evaluar críticamente, utilizar y aprovechar información bibliográfica.  
 C.G. 11 Conocimiento teórico y práctico de la traducción.  
 C.G. 12 Capacidad para localizar, evaluar críticamente, utilizar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.  
 C.G.13 Capacidad de análisis y síntesis de documentos complejos.  
 C.G. 14 Capacidad para realizar labores de asesoramiento y corrección lingüística.  
 C.G. 15 Capacidad de gestión y control de calidad editorial.  
 C.G. 17 Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología y el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas.  
 C.G. 18 Capacidad para comprender e integrar los elementos culturales comunes en Europa.  
 C.G. 19 Capacidad de comunicación y transmisión del conocimiento.  
 C.G. 20 Capacidad de razonamiento y juicio crítico.

C.E.15 Competencia lingüística para comprender la estructura de las lenguas románicas e indoeuropeas en general.C.E.4 Conocimientos de una segunda lengua moderna de la UE.

## Objetivos/Resultados de aprendizaje

- Pronunciar correctamente el Italiano.
- Saber identificar los principales rasgos gramaticales que distinguen la lengua castellana y la italiana.
- Manejar con precisión el léxico del Italiano en el ámbito académico.
- Saber detectar los falsos amigos.
- Distinguir entre las principales interferencias entre el Castellano y el Italiano en las traducciones.
- Conocer y manejar los manuales de referencia básicos del Italiano (gramáticas, diccionarios y manuales de estilo).

## Contenidos

- Tema 1: Pronombres combinados y relativos. Verbos pronominales.  
 Tema 2: Verbos con infinitivo irregular.  
 Tema 3: Nombres irregulares. Preposiciones, conjunciones, adverbios, interjecciones.  
 Tema 4: Adjetivos y pronombres indefinidos. Verbos: modos imperativo y condicional.  
 Tema 5: Discurso indirecto, 2. Expresar dudas e hipótesis.  
 Tema 6: Adjetivos y artículos irregulares. Verbos: modo subjuntivo.  
 Tema 7: Verbos: forma pasiva y spersonalizzata.  
 Tema 8: Verbos: modos participio, infinitivo y gerundio.

El tema 10 se irá abordando paulatinamente ya desde las primeras clases.

## Principios Metodológicos/Métodos Docentes

Lección magistral participativa.

Aprendizaje por tareas.

A lo largo del curso se procederá a la realización de ejercicios y simulacros de exámenes en clase que se corregirán de forma individualizada siempre que sea posible, en caso contrario se publicaría en "Campus Virtual" una solución-tipo, susceptible de comentarios y aclaraciones.

Los apuntes relativos a cada tema estarán disponibles en la plataforma "Campus Virtual" al finalizar cada uno de ellos; los ejercicios suplementarios al método utilizado (véase apartado j.), se repartirán en clase.

## Criterios y sistemas de evaluación

- 10% participación activa y actitud en las lecciones;
- 50% examen escrito;
- 20% tareas obligatorias en el marco de la evaluación continua. Dichas tareas serán archivadas durante un período mínimo de 12 meses y podrán ser de producción escrita u oral, de acuerdo con las instrucciones de la docente;
- 20% presentación de un trabajo oral de tema libre (que será público, con la asistencia de testigos, grabado y archivado durante al menos 12 meses).

## Recursos de aprendizaje y apoyo tutorial

1. Roberto Tartaglione – Angelica Benincasa, Grammatica della lingua italiana per stranieri – 2, Alma Edizioni. EAN 9788861824072 (PVP recomendado por la editorial 14,90€).
2. Acceso a los vídeos en el enlace: <http://www.almaedizioni.it/it/almatv/grammatica-caffe/>
3. Acceso a la web [www.uva.es](http://www.uva.es)
4. Los materiales suplementarios, que puedan ser necesarios, estarán disponibles en la plataforma Campus Virtual.

## Calendario y horario

### CLASES

Lunes y jueves de 12:00 a 14:00, aula 8.

### TUTORÍAS

Las tutorías tendrán lugar en el despacho de la docente (nº22 del Departamento de Lengua Española), según el siguiente horario:

1<sup>er</sup> cuatrimestre: lunes y jueves de 9:00 a 12:00

2<sup>do</sup> cuatrimestre: lunes de 10:00 a 12:00 y martes de 10:00 a 14:00

Podrán contactar con la Prof. Pistoresi De Luca por correo electrónico ([ivana.pistoresi@uva.es](mailto:ivana.pistoresi@uva.es)) o, en horario de tutorías, por teléfono (983423000), solicitando la extensión 6829.

## Tabla de Dedicación del Estudiante a la Asignatura/Plan de Trabajo

### ACTIVIDADES PRESENCIALES

#### HORAS

### ACTIVIDADES NO PRESENCIALES

#### HORAS

Clases teórico-prácticas (T/M)

30

Estudio y trabajo autónomo individual

25

Clases prácticas de aula (A)

30

Preparación y redacción de trabajos y ejercicios

25

Laboratorios (L)

Consulta bibliográfica

---

y documentación

15

Preparación de exámenes

25

Total presencial

60

Total no presencial

90

---

Responsable de la docencia (recomendable que se incluya información de contacto y breve CV en el que aparezcan sus líneas de investigación y alguna publicación relevante)

Prof. Ivana Pistoresi De Luca

---

### Idioma en que se imparte

Las clases se impartirán íntegramente en Italiano, con las obvias y necesarias excepciones dictadas por las circunstancias.

En consideración al hecho de que el conocimiento de una lengua ha de acompañarse al del pueblo que la habla habitualmente, se integrarán los seis temas de gramática con elementos de civilización por medio de lecturas escogidas por la profesora.

Es necesaria y aconsejable la asistencia a clase, puesto que es imprescindible para garantizar el aprendizaje lingüístico, tal y como se prevé en el documento en el que se basa la elaboración del horario para los Estudios de Grado. Asimismo en el mencionado documento se considera necesaria la evaluación de la presencia y la participación activa del estudiante a las clases, de ello dependerá el 10% de la nota final.

---